

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Le maréchal ferrant**

**Philidor, François-André**

**Paris, 1762**

Partitur

**urn:nbn:de:bsz:31-36339**

1  
Le Duch 2267  
MARECHAL,  
<sup>ferrant.</sup> Opera Bouffon.  
<sup>par.</sup>  
Monsi. A. D. Philidor.  

---

  
List.



LE MARÉCHAL

FERRANT

OPERA COMIQUE

En Deux Actes.

*Représenté sur le Théâtre de l'Opéra Comique*

*de la Comédie Italienne.*

*Et à la Cour devant leurs Majestés*

*Mis en Musique.*

PAR

A. D. PHILIDOR.

*Les Paroles sont de M.<sup>r</sup> QUETANT.*

Prix 12<sup>lt</sup> en blanc.

*Y compris les parties séparées pour la facilité de l'exécution.*

A PARIS

Chez { *M.<sup>r</sup> De La Chevandière rue du Roule à la Croix d'Or.*  
*Et aux Adresses Ordinaires.*

A LYON.

{ *M.<sup>rs</sup> Les Freres Le Goux Place des Cordeliers.*

AVEC PRIVILEGE DU ROI.

# CATALOGUE

de Musique Vocale et Instrumentale que M. De LACHEVARDIERE Successeur de  
M. Le Clerc rue du Roule à la Croix d'Or a fait graver depuis peu  
et qu'il continue journellement

Intermedes et Opera	Sinfonies Periodiques	Sinfonies	Cantailles
le Cray de Chêne . . . . . 12	Tourville con Obs. N° 1 . . . . . 2 8	Cannabich 1 <sup>er</sup> . . . . . 2 8	de M <sup>le</sup> le Fevre et autres . . . . . 1 16
Blaise le Savetier . . . . . 12	Fils con Obs. N° 2 . . . . . 2 8	Toocohi . . . . . 2 8	le Siamois des Fleuves . . . . . 1 16
Les Aveux Indiscrets . . . . . 12	Hollibaum Cornu N° 3 . . . . . 2 8	Dok 2 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	le Beauhar Imprem . . . . . 1 16
Ninette à la Cour . . . . . 12	Fils con Obs. N° 4 . . . . . 2 8	Fils 1 <sup>er</sup> . . . . . 2 8	L'Afrique . . . . . 1 16
La Nicheuse . . . . . 12	Cannabich con Flauto N° 5 . . . . . 2 8	Fannalder . . . . . 2 8	le Benquete de l'Amour . . . . . 1 16
Le Chinois . . . . . 12	Fils con Obs. N° 6 . . . . . 2 8	Duonc ouvert . . . . . 2 8	les Regrets . . . . . 1 16
La Fille mal gardee . . . . . 12	Hollibaum con Obs. N° 7 . . . . . 2 8	Kichon . . . . . 2 8	la veuve de Borée . . . . . 1 16
Ortholde à la Ville . . . . . 12	Fils con Obs. N° 8 . . . . . 2 8	Carri 4 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Mheureux Banquet. Barre Taille . . . . . 1 16
Le Diable à 4 et 5 parties corce . . . . . 12	Abolcon Obs. N° 9 . . . . . 2 8	Fils 2 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	les Bergerons de Tempé . . . . . 1 16
Le Maître de Musique . . . . . 12	Fils con Obs. N° 10 . . . . . 2 8	Stamitz 1 <sup>er</sup> . . . . . 2 8	les Fous Insultés . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour . . . . . 12	Barocello con Obs. N° 11 . . . . . 2 8	Stamitz 2 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	La Rose . . . . . 1 16
Le Fuchur à son l'Amour . . . . . 12	Barocello con Obs. N° 12 . . . . . 2 8	Stamitz 3 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Delphire . . . . . 1 16
Le Cadi d'après accorde piano . . . . . 12	Abol N° 13 . . . . . 2 8	Stamitz 4 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Sapho . . . . . 1 16
Le Marchal servant pennis . . . . . 12	Baldé à 4 N° 14 . . . . . 1 16	Stamitz 5 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	L'Amour protecteur . . . . . 1 16
Le Docteur et Lubin pennis . . . . . 12	Chambroy à 4 N° 15 . . . . . 1 16	Stamitz 6 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	le Bonito . . . . . 1 16
Le Docteur Sangrado pennis . . . . . 12	Dok à 4 N° 16 . . . . . 1 16	Stamitz 7 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	le lever de la rose . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 4 parties . . . . . 12	Chambroy à 4 N° 17 . . . . . 1 16	Stamitz 8 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	L'heureux dépit . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 5 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 18 . . . . . 1 16	Stamitz 9 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	la Peur . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 6 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 19 . . . . . 1 16	Stamitz 10 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	la Raision raisonnée B. J. . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 7 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 20 . . . . . 1 16	Stamitz 11 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Prometeo . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 8 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 21 . . . . . 1 16	Stamitz 12 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Antremede . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 9 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 22 . . . . . 1 16	Stamitz 13 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Albatros et Hippocras à 2 <sup>e</sup> . . . . . 3 12
Le Maître d'Amour à 10 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 23 . . . . . 1 16	Stamitz 14 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	les Amours Filageuses . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 11 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 24 . . . . . 1 16	Stamitz 15 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Thémis . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 12 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 25 . . . . . 1 16	Stamitz 16 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	les Fous contés . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 13 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 26 . . . . . 1 16	Stamitz 17 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	L'Amour dévoilé . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 14 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 27 . . . . . 1 16	Stamitz 18 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Iphis . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 15 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 28 . . . . . 1 16	Stamitz 19 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	Lithore . . . . . 1 16
Le Maître d'Amour à 16 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 29 . . . . . 1 16	Stamitz 20 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 17 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 30 . . . . . 1 16	Stamitz 21 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 18 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 31 . . . . . 1 16	Stamitz 22 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 19 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 32 . . . . . 1 16	Stamitz 23 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 20 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 33 . . . . . 1 16	Stamitz 24 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 21 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 34 . . . . . 1 16	Stamitz 25 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 22 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 35 . . . . . 1 16	Stamitz 26 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 23 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 36 . . . . . 1 16	Stamitz 27 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 24 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 37 . . . . . 1 16	Stamitz 28 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 25 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 38 . . . . . 1 16	Stamitz 29 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 26 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 39 . . . . . 1 16	Stamitz 30 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 27 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 40 . . . . . 1 16	Stamitz 31 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 28 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 41 . . . . . 1 16	Stamitz 32 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 29 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 42 . . . . . 1 16	Stamitz 33 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 30 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 43 . . . . . 1 16	Stamitz 34 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 31 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 44 . . . . . 1 16	Stamitz 35 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 32 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 45 . . . . . 1 16	Stamitz 36 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 33 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 46 . . . . . 1 16	Stamitz 37 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 34 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 47 . . . . . 1 16	Stamitz 38 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 35 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 48 . . . . . 1 16	Stamitz 39 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 36 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 49 . . . . . 1 16	Stamitz 40 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 37 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 50 . . . . . 1 16	Stamitz 41 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 38 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 51 . . . . . 1 16	Stamitz 42 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 39 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 52 . . . . . 1 16	Stamitz 43 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 40 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 53 . . . . . 1 16	Stamitz 44 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 41 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 54 . . . . . 1 16	Stamitz 45 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 42 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 55 . . . . . 1 16	Stamitz 46 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 43 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 56 . . . . . 1 16	Stamitz 47 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 44 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 57 . . . . . 1 16	Stamitz 48 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 45 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 58 . . . . . 1 16	Stamitz 49 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 46 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 59 . . . . . 1 16	Stamitz 50 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 47 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 60 . . . . . 1 16	Stamitz 51 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 48 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 61 . . . . . 1 16	Stamitz 52 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 49 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 62 . . . . . 1 16	Stamitz 53 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 50 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 63 . . . . . 1 16	Stamitz 54 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 51 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 64 . . . . . 1 16	Stamitz 55 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 52 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 65 . . . . . 1 16	Stamitz 56 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 53 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 66 . . . . . 1 16	Stamitz 57 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 54 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 67 . . . . . 1 16	Stamitz 58 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 55 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 68 . . . . . 1 16	Stamitz 59 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 56 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 69 . . . . . 1 16	Stamitz 60 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 57 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 70 . . . . . 1 16	Stamitz 61 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 58 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 71 . . . . . 1 16	Stamitz 62 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 59 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 72 . . . . . 1 16	Stamitz 63 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 60 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 73 . . . . . 1 16	Stamitz 64 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 61 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 74 . . . . . 1 16	Stamitz 65 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 62 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 75 . . . . . 1 16	Stamitz 66 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 63 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 76 . . . . . 1 16	Stamitz 67 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 64 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 77 . . . . . 1 16	Stamitz 68 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 65 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 78 . . . . . 1 16	Stamitz 69 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 66 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 79 . . . . . 1 16	Stamitz 70 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 67 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 80 . . . . . 1 16	Stamitz 71 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 68 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 81 . . . . . 1 16	Stamitz 72 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 69 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 82 . . . . . 1 16	Stamitz 73 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 70 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 83 . . . . . 1 16	Stamitz 74 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 71 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 84 . . . . . 1 16	Stamitz 75 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 72 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 85 . . . . . 1 16	Stamitz 76 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 73 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 86 . . . . . 1 16	Stamitz 77 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 74 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 87 . . . . . 1 16	Stamitz 78 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 75 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 88 . . . . . 1 16	Stamitz 79 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 76 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 89 . . . . . 1 16	Stamitz 80 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 77 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 90 . . . . . 1 16	Stamitz 81 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 78 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 91 . . . . . 1 16	Stamitz 82 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 79 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 92 . . . . . 1 16	Stamitz 83 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 80 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 93 . . . . . 1 16	Stamitz 84 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 81 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 94 . . . . . 1 16	Stamitz 85 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 82 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 95 . . . . . 1 16	Stamitz 86 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 83 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 96 . . . . . 1 16	Stamitz 87 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 84 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 97 . . . . . 1 16	Stamitz 88 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 85 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 98 . . . . . 1 16	Stamitz 89 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 86 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 99 . . . . . 1 16	Stamitz 90 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 87 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 100 . . . . . 1 16	Stamitz 91 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 88 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 101 . . . . . 1 16	Stamitz 92 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 89 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 102 . . . . . 1 16	Stamitz 93 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 90 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 103 . . . . . 1 16	Stamitz 94 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 91 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 104 . . . . . 1 16	Stamitz 95 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 92 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 105 . . . . . 1 16	Stamitz 96 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 93 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 106 . . . . . 1 16	Stamitz 97 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 94 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 107 . . . . . 1 16	Stamitz 98 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 95 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 108 . . . . . 1 16	Stamitz 99 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 96 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 109 . . . . . 1 16	Stamitz 100 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 97 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 110 . . . . . 1 16	Stamitz 101 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 98 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 111 . . . . . 1 16	Stamitz 102 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 99 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 112 . . . . . 1 16	Stamitz 103 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 100 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 113 . . . . . 1 16	Stamitz 104 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 101 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 114 . . . . . 1 16	Stamitz 105 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 102 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 115 . . . . . 1 16	Stamitz 106 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 103 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 116 . . . . . 1 16	Stamitz 107 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 104 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 117 . . . . . 1 16	Stamitz 108 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 105 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 118 . . . . . 1 16	Stamitz 109 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 106 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 119 . . . . . 1 16	Stamitz 110 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 107 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 120 . . . . . 1 16	Stamitz 111 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 108 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 121 . . . . . 1 16	Stamitz 112 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 109 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 122 . . . . . 1 16	Stamitz 113 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 110 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 123 . . . . . 1 16	Stamitz 114 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 111 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 124 . . . . . 1 16	Stamitz 115 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 112 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 125 . . . . . 1 16	Stamitz 116 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 113 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 126 . . . . . 1 16	Stamitz 117 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 114 parties . . . . . 12	Arctico en Sinfon. N° 127 . . . . . 1 16	Stamitz 118 <sup>e</sup> . . . . . 2 8	
Le Maître d'Amour à 115 parties . . . . . 12	Arctico en Sinf		

# LE MARECHAL

## OPÉRA BOUFFON

### SCENE I<sup>ere</sup>

Marcel dans sa boutique travaillant à sa forge et battant sur l'enclume alternativement

*Moderato*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, marked *Moderato*. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second and third staves are piano accompaniment staves, both in G major and 2/4 time, with a bass clef and a key signature of one sharp. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The tempo remains *Moderato*.

The third system of the musical score consists of three staves. The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The tempo remains *Moderato*. The word *Crescendo* is written above the piano part.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The tempo remains *Moderato*. The word *En soufflant* is written above the piano part. The lyrics *Chan tant a pleine gorge dès que je vois le* are written below the vocal line.

F P F P F P

jour je = carle de ma sor ge le sommeil et l'Amour

*ballant sur le chome une fois par mesure tout en train des lma.*

*F P*

tin sans chagrin tout en train des l'matin sans chagrin

*frappant deux fois par mesure j'ons cou =*

*F P*

ra = ge' j'ons cou = ra = ge' je bas' fer feu d'en fer je bas'

*frappant une fois par mesure*

*Crescendo*

*p*

fer feu d'en fer je bas' fer feu d'en fer le marteau tot tot tot le marteau tot lot

*F*

ren attendant fer à la Forge tot fait la = pa = ge //

*en ce flaut un petit cou-plet*

*grasse le soufflet*

*F P*

un petit cou-plet grais-se le sou-flet grais-se le sou-flet *en retirant le fer de la force* ça donne cœur à l'ou-

*FP FP FP FP Crescendo*

vrage ça donne cœur à l'ouvrage *frapant une fois par mesure* en battant pa-la tant en battant pa-la tant en bat-

*P col pte*

=tant pa-la tant en bat tant pan pan pan pan ions cou-ra-se ions cou-

*Flauti*

*Crescendo*

=ra=ge *retournant le fer et frappant doucement* car le bien ne vient point en dor-mant *frappant par crescendo* pa-la tant pa-la

*f. assai*

tant ne vient point en dormant pa-la tant // pa-la tant //

*P.* *col parti*  
*Sans fraper et sans souffler mettant le fer a la forge*  
 Chan-tant à plei-ne gor-ge des

que je vois le jour j'é-carde de ma forge le sommet et l'd mour *en soufflant* un pe-tit cou

plet gras-se le sou-flet un petit cou-plet gras-se le sou-flet chan

tant à plei-ne gor-ge des que je vois le jour j'é-carde de ma forge le sommet et l'a-

*F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.* *Crescendo*

*F.* *P.*  
*battant une fois par mesure*  
 =-mour tout en train des' ma-tin sans cha-grin tout en =

*Passat*

train des' ma lin sans cha-grin *b. allant 2 fois par mesure* j'ons cou==ra===ge

j'ons cou==ra===ge *P.* *Trappant une fois* je bas' ser feu d'enfer je bas' ser feu d'en-

*F.* = ser je bas' ser feu d'enfer je bas' ser feu d'enfer le marteau tot tot tot le mar-

*P.* *col p.<sup>te</sup>* teau tot tot tot fait tapage fait ta page *en soufflant* un petit couplet graisse le sou-

*F P* *F P* *F P* =flet *remettant le* un petit cou plet graisse le soufflet graisse le soufflet ça donne

6

*fer sur l'enclume* *battant une fois par mesure*

*cœur à l'ouvrage ça donne cœur à l'ouvrage en battant pa ta tant en bat-*

*Crescendo* *FF* *battant 2 fois par mesure* *P* *sans s'apercevoir*

*-tant pa ta tant en battant pa ta tant en battant pan pan pan pan jonscou*

*Violino*

*Col. Parte* *Flauti* *retournant le fer en frappant doucement* *inipuntati crescendo*

*-ra ge jonscou-ra-ge car le bien ne vient point en dormant pa ta tant pa ta*

*Crescendo*

*-tant ne vient point en dormant pa ta tant pa ta tant ne vient point en dor-*

*F a/bai* *P*

*-mant pa ta tant pa ta tant ne vient point en dor-mant pa ta tant pa ta*

*Crescendo*

*F. assai*

*tant ne vient point en dormant patalant patatant ne vient point en dormant patatantpat*

*tant ne vient point en dormant*

### MARCEL

*Cinq heures sont sonnées la nuit viendra bientôt faut que j'aille porter mon  
memoire au Chateau et que je m'habille (il appelle) Claudine, Jeannette  
Claudine: je gagerois quelles sont encore en querelle.*

### SCENE II<sup>e</sup>

*Claudine entrant précipitamment avec Jeannette, Marcel*

### TRIO

*Allégo*

Claudine

Jeannette

Marcel

8

*p.*

Oui oui je le dirai je le dirai  
 ma tan

*ff.* j'empêche rai qu'une petite cloche à sa tête se marie  
 te ma cra =

marcel marcel  
 mon pere mon  
 vatte mes bouts d'manches et mon habit des dimanches paix la paix

marcel c'est moi qu'on écoute ra c'est moi qu'on écouterà qu'on é cou te =  
 pere mon pere c'est moi qu'on écouterà qu'on é cou te =  
 la paix la les bavards que voila

ra c'est moi qu'on écouterà qu'on é cou te ra mar  
 ra c'est moi qu'on écouterà moi moi moi qu'on é cou te ra  
 la les bavards que voila

cel marcel marcel je veux  
 mon pere mon pere  
 ma cra vatte mes bouts d'manches paix la ca m'impaiiente

*F.*  
 vous conter cela je veux vous conter cela je veux vous conter ce la je veux  
 la me chante que voi la la me  
 les ba vardes que voi la les ba  
*p*  
 vous conter ce la  
 chante que voi la  
 vardes que voi la ma cravatte mes bouts d'manche  
 c'est jeannette c'est jeannette sur mon  
 c'est ma tante c'est ma tante  
 et mon ha bit des di manches ma cra vatte mes bouts d'manches

ame on m'entendra sur mon ame on m'entendra sur mon ame on m'entendra sur mon  
 la me chante que voi la la me chante que voi la lame  
 les ba vandes que voi la les ba

a me on m'entendra jeannette en ca chet te coquet te par fai te à l'ar =  
 chante que voi la  
 vandes que voi la

deur d'un trompeur d'un fripon repond  
 bon Claudine mu ti ne ba varde cri

2

arde m'etourdit m'assourdit m'etourdit m'assourdit par son bruit mau dit

Oui ma tante prudente expire sou pire pour l'objet qui se roit mon fait

paix

*P* c'est jean net te cest jean nette c'est jean nette c'est jean  
 c'est ma tan-ze c'est ma tante c'est ma tan te  
 paix qu'on se tai se paix qu'on se taise paix paix

*F*

13 v.

net te non je n'en de mordreai pas non je n'en demordreai pas

oui c'est ma tante c'est ma tante

paix qu'on se tai se qu'on se tai se qu'on se

*F* *P*

non je n'en de mor drai pas non non non non je n'en de mor drai =

c'est ma tante c'est ma tante

ta se qu'on se tai se paix

*F* *P*

pas non je n'en demordreai pas non non non non je

je ne vous ce de rai pas non non non non je ne vous cederai pas

quel va carme quel fracas

1<sup>re</sup>

n'en demordrai pas non je n'en demordrai pas non non non non je  
 non non non non non non je ne vous ce de rai pas  
 quel va carme quel fra cas quel va carme quel frâcas

n'en demordrai pas :||  
 // je ne vous ce de rai pas  
 // quel va carme quel frâcas

**MARCEL .**

Silence, morbleu, silence ces  
 femmes-la sont plus têtues  
 que des mules de meunier  
 C'est donc pour des Amoureux  
 qu'on fait tout ce bruit-la

**CLAUDINE .**

Air : *Cahin caha*  
 Oui, votre fille,  
 Contre mon sentiment,  
 Et sans votre agrément,  
 A su faire un Amant;

Du feu le plus ardent  
 Pour lui son cœur petille  
 C'est Colin :  
 Un Fermier voisin  
 Est, dit-on, son pere  
 Voilà le mystere :

Cela vous regarde  
 Prenez-y bien garde  
 Le drole est fin pensez-y bien,  
 Car je ne vous repondrai rien

**MARCEL .**

Quel diable c'est ce que ce Colin

J'en entends toujours parler,  
 et je ne l'ai jamais vu.

**JEANNETTE**

Ah! mon pere, il est tout a  
 fait aimable

**CLAUDINE**

Jour de Dieu, vous souffrez  
 qu'une morveuse a dix-huit  
 ans ait déjà des Amoureux

**MARCEL .**

Tous en avez bien, vous qui

êtes veuve, et qui avez presque mon âge. (à Jeannette)  
Tu serois donc bien aise d'être mariée, Jeannette?

**JEANNETTE.**

Oui, mon pere. (à part) Il va me donner Colin en dépit de ma tante.

**CLAUDINE.**

J'enrage.

**MARCEL.**

Connois-tu Monsieur la Bride, le Cocher du Chateau?

**JEANNETTE.**

Oui vraiment; je l'ai vu; il étoit cet été l'amoureux de ma tante (à part) C'est justement l'oncle de Colin.

**CLAUDINE.**

J'étouffe.

**MARCEL.**

C'est à lui que je te marie.

**JEANNETTE.**

À qui, mon pere?

**MARCEL.**

Pardi, à Monsieur de la Bride. Est-ce que je parle Hébreu?

**JEANNETTE.**

Ah, comme j'avois pris le change.

**CLAUDINE.**

Je respire.

**MARCEL.**

Eh bien, tu ne dis rien, Jeannette.

**JEANNETTE.**

Air. Je voudrois bien me marier.  
Je ne veux plus me marier.

**MARCEL.**

Y penses-tu, ma chere?  
Tout à l'heure a mien supplier.  
Je t'ai vu la premiere.

**JEANNETTE.**

Je ne veux plus me marier,  
N'y penson plus, mon pere.

**MARCEL.**

Est-ce la peur d'aller sur les brisées de ta tante.

**CLAUDINE.**

Oh, qu'à cela ne tienne.

Air. sans compliment.

Je ne suis pas, qu'on pu l'ouïse,  
Si méchante que l'on me fait.  
De bon cœur, je vous autorise,  
Sans regarder mon intérêt.  
Je songeois à Monsieur la Bride,  
Mais puis que ce parti lui plaît,  
A le céder, je me décide.

Que Jeannette en use a present  
Sans compliment.

**MARCEL.**

Eh bien, voilà parler, cela; de suis pourtant venu à bout, de les contenter toutes deux. allons, Jeannette, de la joie.  
Claudine, la clé du coffre: que j'aïlle me faire brave. Tous m'avertirez quand le compere la Bride sera arrive. Que j'aïde plaisir a vous voir bonnes amies.  
J'ive un homme de tête pour mettre la paix dans un ménage. (il sort)

**SCENE III.**

**JEANNETTE**

**CLAUDINE**

**JEANNETTE** (à part)

Ma tante est cause de tout le mal qui m'arrive, mais j'en aurai vengeance.

**CLAUDINE.**

Que marmotez-vous là, petite sottise? Je crois que vous avez de l'humeur. Je vous le conseille vraiment: allons, levez la tête Madame la Bride.

**JEANNETTE** (impatiente)

Je ne porterai jamais ce nom là.

**CLAUDINE.**

Tous le porterez, je vous assure.

**JEANNETTE.**

Jamais.

**CLAUDINE.**

Dès-aujourd'hui.

**JEANNETTE.**

Non.

**CLAUDINE.**

Si.

**JEANNETTE.**

Je n'y consentirai pas.

**CLAUDINE.**

Tous y consentirez, ou bien...  
Ne raisonnez, car, vois-tu...  
Jeannette... ne me mets pas en colere, ne m'obstinez pas devant moi.

*Allegro*  
Claudine *P* *F*



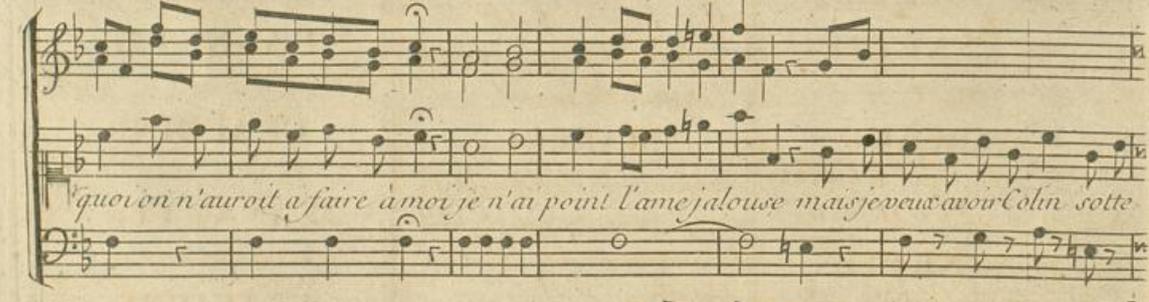
*Violino 1<sup>o</sup>*  
*est partie*  
*Je suis douce*



*je suis bonne mais j'arr'y lorsque j'ordonne que personne ne raisonne car l'on me dirait pour*



*qu'on n'auroit a faire à moi je n'ai point l'ame jalouse mais je veux avoir Colin sotté*



*s'il faut qu'il l'épouse je l'étrangle de ma main je l'étrangle de ma main je suis douce*



17 *Col parte*  
je suis bonne mais je veux avoir Colin sott:te s'il faut qu'il l'é pou se je l'é

*F*  
triangle de ma main je l'é triangle de ma main de ma main de ma main

*P* *Col parte*  
je suis douce je suis bonne mais j'arny lorsque j'or

*Col parte*  
donne que personne ne raisonne je suis bonne je suis douce mais je veux avoir Colin mais j'

*Col parte*  
veux avoir Colin je suis douce je suis bonne mais j'arny lorsque j'or don ne que per

sonne ne raisonne car lon me diroit pour quoi on auroit a faire a moi en ai point l'ame ja

*Col parte*  
louse mais je veux a voir Colin sott s'il faut qu'il t'epouse je l'etrangle de ma main je l'e

trangle de ma main je suis douce je suis bonne mais je veux a voir Colin sot te.

s'il faut qu'il t'epouse je l'etrangle de ma main je l'etrangle de ma main de ma main

de ma main

JEANNETTE

*Nous verrons*

SCENE IV  
CLAUDINE JEANNETTE

LA BRIDE

CLAUDINE

*Japercois monsieur de la Bride,  
votre epoux futur.*

LA BRIDE

*Votre serviteur Dami Claudine*

Air *Ton humeur est Catherine  
Toujours cette exillade fine,  
C'est abord leste et fringant.*

CLAUDINE

*Tous toujours d'humeur badine,  
Toujours aimable et galant.*

LA BRIDE

*Si jamais l'amour propice  
Chez vous daigne m'envoyer,  
Mon œur à votre service  
Ne demande qu'à rouler.*

CLAUDINE

*Vous êtes trop bon cocher pour  
une si médiocre voiture.*

LA BRIDE

Air *Vous avez bien de la bonté,  
Fripone à badiner les jens  
Vous vous plaisez sans cesse*

CLAUDINE

*En bonne foi ces compliments  
Troient mieux à ma nièce*

LA BRIDE

*Jannette avec tant de beauté  
Aura quelque amant plus aimable,  
Plus agréable.*

JEANNETTE

*Monsieur, sans vanité,  
Vous avez dit la vérité.*

CLAUDINE

*Qu'est-ce que vous dites donc, petite  
insolente. Excusez M. de la Bride,  
ça ne sait pas vivre. Allez avertir  
votre Père que Monsieur est ici.*

JEANNETTE

*J'y vais et je me servirai de l'oc-  
casion pour faire savoir à Colin  
tout ce qui se passe. Que je hais  
ce monsieur de la Bride et la lair  
aussi méchant que ma tante.*

CLAUDINE

*Obezissez-vous*

SCENE V  
LA BRIDE CLAUDINE

LA BRIDE

*Je ne souviendrai longtemps de vous Dami  
Claudine ma foi si vous avez voulu*

CLAUDINE

*Hé bien*

LA BRIDE

Air *Où diable je sens cela &c.  
Sans regret  
Je l'aurai fait,  
Le sait,  
Qu'on fait toujours trop tôt.*

*Pourriez-vous  
Prendre un époux*

*Plus gai, plus doux,  
Plus vif, et moins jaloux:*

*Si quelqu'un  
N'est point importun,*

*C'est bien moi:  
Car dans mon emploi,*

*Au point du jour  
Plus d'amour:*

*On s'empresse,  
Et l'on laisse*

*La femme la maîtresse.  
Sans regret &c.*

CLAUDINE

*Usez vous, badin, voici mon frère.*

SCENE VI

LES  
ACTEURS PRECEDENTS  
ET MARCEL

MARCEL

*C'est d'he vous M. de la Bride*

LA BRIDE

19

*Bon jour, compere Marcel, comment  
cela va-t-il?*

MARCEL

*Comme les affaires; tantôt bien,  
tantôt mal.*

LA BRIDE

*Je viens arrêter votre mémoire,  
avez vous mis les articles en ordre*

MARCEL

*Les articles sont dans ma tête ne  
croyez vous pas que je paie un Co-  
mme pour me tenir mes Livres;  
à la col bonchez les Financiers.*

Air *De was les tapucins du monde,  
On veut la plus d'un grand Nicaise,  
Penché sur le dos d'une chaise,  
Attendre l'heure du repas.*

*En s'en t'renant de fadaise  
Et méchant aux dépens d'un bras  
Tout un lâche corps à son aise.*

*Pour moi je me sers de mes deux  
bras je m'en porte mieux, le travail  
est un Marchand qui tient magasin de  
santé et qui ne trompe jant ses chaland.*

LA BRIDE

*Sur tout quand ils le satisfont au sein  
exactement que vous Mais si nous  
buviens un coup par la-dessous.*

MARCEL

*Volontiers la réflexion est bonne;  
j'oubliais le principal. Claudine,  
allez nous chercher une bouteille de  
meilleur de la cave et trinsez de verres.*

LA BRIDE

Air *Amie sans regreter Paris  
Eh; mais buvons de ce lui-ci*

MARCEL. *le retenant avec précipitation  
Laissez la ce breuvage*

LA BRIDE

*Serait ce du poison*

MARCEL

*Nenni.  
Mais craignez en l'usage.*

*C'est un breuvage qui à la ver-  
tu de suffoquer sur le champ comé  
le plus subtil poison, et d'as soupir  
pendant une demie heure je l'ay  
composé pour un homme à qui je dois  
sauf votre respect, avoir l'honneur  
de couper une jambe demain matin*

**LA BRIDE**

*Cela est donc bien dangereux*

*Moderato*

*cal partie*

Marcel *p*

Oui je suis expert en médecine et ce n'est pas la mine qui fait l'homme de prix Oui je

**MARCEL**

*Tout le mal que cela cause est  
de faire dormir un peu plus  
qu'on ne voudroit. En voulez-  
vous goûter*

**LA BRIDE**

*Bien oblige Vous vous mêlez  
donc toujours de médecine!*

**MARCEL**

*Toujours et si vous êtes jamais  
malade mon ami, venez à moi je  
me fais sûr de vous expédier aus-  
si habilement qu'aucun Docteur  
de la Faculté*

**LA BRIDE**

*Grand merci*

*Fasut*

suis expert en me de cène et ce n'est pas la mine qui fait l'homme de prix qui fait l'homme de prix

*1<sup>er</sup> Violon*

*cal partie*

*p* *F* *p*

avez l'air maigre et blême comé un clerc sur la fin du carême Soyez traissant foible souf-

*cal partie*

*F* *p*

frant et languissant je ferai mon affaire de vous rendre comperz dispos et bien portarit dispos et

21

*P*

*bien portant disant la chansonnette ta la . . .*

*F* *P*

*trinquant faisant goguette pour l'art medicinal Marcel n'a point d'egal Marcel n'a point d'egal je*

*vous rendrai Compere disant bien portant disant la chansonnette ta la*

*trinquant faisant goguette pour l'art medicinal Marcel n'a point de -*

*F. assai*

*gal Marcel n'a point d'egal*

Voici du vin (une femme). Allez vous-  
en vous autres. Elle ne sait pas que les  
femmes soit la quand on parle d'affaires.

CLAUDINE *bas* à Marcel  
Vous allez parler du mariage.

MARCEL *bas*  
Ne vous inquiétez pas.

JEANNE TTE *bas* à son père  
Mon père ne me donnez pas ce vilain mari là.

MARCEL  
Marchez marchez petite fille  
*Jouez vite avec*

### SCENE VII

MARCEL LA BRIDE

LA BRIDE  
Qu'est-ce quelle à dit

MARCEL  
Rien c'est une fantaisie c'est diable.

de femmes en ont la tête pleine. Allez  
revenons à notre mémoire et mettez  
vous la je vous dicterai les Articles.

LA BRIDE  
Vous êtes Médecin; comment! est-ce  
que vous ne savez pas écrire!

MARCEL  
S'il faut; mais je ne sais pas lire. *en*

LA BRIDE  
Dietez

#### DUO

*Presto*  
*p*

La Bride

Marcel

*F* *Assai*

*P* *ils boivent* *P* *F* *P*

*Premièrement*

*Premièrement bu vous bon j'y suis maintenant ferré la*

de madame quatre louis mais vous fer-  
 mule de ma dame pendant un an quatre louis

- rez sur mon ame diablement c'est voler d'importan- ce c'est voler d'importan-  
 c'est tout en consi- en- ce c'est tout en consi- en- ce c'est

*P* *F* *apart*  
 - ce d'impor- tance d'importance . Ah le fripon! oh le larron!  
 tout en consi- en- ce en conscience l'crivez donc point de façon traité soi-

pendant deux ans les bêtes de ce ans  
 - que pendant deux ans toutes les bêtes de ce ans nulle

mais sa vez vous quelle somme ce la fait mille francs ah quel homme  
francs mille francs mais bu vons al lons a  
plus d'écurie  
votre santé plus pour le valet d'écurie en semble avec le cheval  
le cheval pi e combien rien ah c'est bon marché com p e re  
pi e pour visites et soins rien rien rien rien  
clystere et célera  
mais pour medicamens clystere huile a pozeme et célera

comment diable voila un mé moire d'apothicaire  
 douzelouis a propos de mé moire nous  
 cela ne pas se ra ja mais cela ne pas se ra ja  
 oublions de boire nous oublions de boire nous oublions de boi  
 mais si si c'est une honte si c'est une honte si c'est une honte si  
 re plus il m'est redy d'ancien compte paix ne dites mot paix ne dites mot paix ne dites  
 si si c'est une honte ce la ne passe raja mais ce la ne passe  
 mot ne dites mot nous nous arrangerons a pres nous nous arrangerons a pres nous nous arrange

*- ra ja mais ce-la ne passe-ra ja mais*  
*- rons a pres nous nous arrangerons a pres*

*Vous faites là des difficultés d'honnête homme, qui vous feroient passer pour un valet de Procureur. Quand on est dans certaine maison, faut-il être si scrupuleux*

**Air** *Nous sommes précepteurs d'Amour. Un Grand doit se laisser voler. C'est un air qui sent l'opulence. Ce seroit la deshonorer. Que d'avoir trop de conscience.*

**LA BRIDE**  
*Ma foi mon cher j'ai toujours été Cocher j'aurois peut-être été frippon comme tant d'autres si j'eusse été dans le cas; mais les profits de l'écurie n'engraissent pas comme ceux de la cuisine e des offices*

**MARCEL**  
*C'est que les mets qu'on y consomme ne se prêtent pas aux épices. A votre santé compere j'ai une affaire à vous proposer*

**Air** *Des favoris de la gloire. Je vous crois pour moi du zèle*

**LA BRIDE**  
*Ne doutez point de cela*

**MARCEL**  
*Jeannette vous paroît-elle avoir des attraits ?*

**LA BRIDE**  
*Oui da*

**MARCEL**  
*Si bien que sans défiance on la pourroit proposer*

**LA BRIDE**  
*Morbleu personne je pense ne voudroit la refuser*

**MARCEL**  
*Eh bien M<sup>r</sup> de la Bride voila le parti trouvé. Si vous voulez l'épouser, j'ai quelque argent comptant celui que je vais recevoir au Château joint a cela lui fera une petite dot bien honnête. Qu'en dites-vous. Cela est-il décidé*

**LA BRIDE**  
*Vous êtes pressant compere Marcel*

**MARCEL**  
*Ne dites-vous pas que vous trouvez ma fille jolie*

**LA BRIDE**  
*Cela est vrai, elle me plairait beaucoup*

**MARCEL**  
*Eh bien, je vous la donne. Quelle réflexion y a-t-il à faire après cela*

**LA BRIDE**  
*Ma foi, Compere si vous voulez que je vous dise, mon dernier mariage m'a tant rassasié de jeunesse, que j'ai presque juré de ne plus en titer.*

**MARCEL**  
*Sottise*

**LA BRIDE**

**ARIETTE**

*la Bride*  
*Quand pour le grand voyage margot plia bagage des cloches du village j'en tendis la le-*

27

*Pizzicato* *col arco*

*P* *F* *F* *F* *P*

- con den di dan don din di dan don et je promis d'en faire usage d'en faire

*Pizzicato* *col arco*

*P*

*Pizzicato*

*F* *P*

sage din di dan don console toi pauvre mari te voila bien mais restes-y

*Pizzicato*

*F* *P*

din di dan don console toi pauvre mari te voila bien mais restes-y console toi pauvre ma

*F* *col arco* *col arco* *col arco*

ri te voila bien mais restes-y

*col arco*

U pres mui te com

*F* *P* *F* *P* *43* *6* *\*6*

plante sur une pinte je fis serment de sur tout engagement pour l'homme sage un doux veu =

*6* *\*6*

*P. assai*

vage est l'avantage le plus charmant est l'avantage le plus charmant

*Col. parte*

*P*

Quand pour le grand voya ge margot ple a bagage des cloches du vil

*Pizzicato* *col arco*

*P*

la ge jentend la leçon din di dandon din di dan den et je promis d'en faire wage

*Pizzicato* *col arco*

d'en faire u wage din di dan don console toi pauvre mari te voila bien maie res te

*Pizzicato* *col arco*

tu console toi pauvre mari te voila bien maie restey din di dan don din di dan don

*F P F P F P F P*

consolle toi pauvre mari le voila bien mais restey consolle toi pauvre mari le voi la

bien mais restey Da capo. Quand pour etc.

MARCEL

Ces serments-là sont comme ceux des buveurs qui veulent que le diable les emporte s'ils retournent au cabaret: ils manquent tous de parole: a t'on jamais vu le diable venir leur en faire des reproches

LA BRIDE

Je suis trop vieux pour votre fille

MARCEL

Tant mieux: elle vous en sera plus utile Jeune cheval à vieux ma qui non, gna rien de mieux ça forme l'un, et ça exerce l'autre Jeannette, elle n'ignore de rien: ça danse, ça chante, ça jase, ça coud, ça tricote: elle n'aura pas sa pareille pour gouverner une maison

SCENE VIII

LES ACTEURS PRECEDENTS

JEANNETTE

MARCEL

La voici Viens, mon enfant, tu veux un mari, vilâ Monsieur de la Bride qui te prend pour femme fais lui ton compliment Elle est interdite Allons, pour t'encourager, embrasse ton prétendu

JEANNETTE

Mon pere LA BRIDE se baisse pour embrasser Jeannette elle se recule

Pourquoi la contraindre

MARCEL

Allons baise donc, nigaud Bon se suis content de toi, Jeannette: continue à m'obeir

JEANNETTE

Elle est sortie

MARCEL

Eh bien, te voilà Maitresse: aie bien soin de la maison: tire-nous du vin, fais-nous un bon soupe e je t'aimerai bien Fais attention à tout cela accoutume-toi au ménage

SCENE IX

JEANNETTE seule

Les vilâ parties Si Colin venoit à présent je l'ai fait avertir Je suis seule: j'ai tant de choses à lui dire Il me paroit tander aujourd'hui plus qu'à l'ordinaire

Andante

Oboe solo

Jeannette

Colarco

6/8 6/8 6/8

30

Quand on aime bien on souffre sans peine l'absence la gêne

*Pizzicato*

on cherit ea chaîne le reste n'est rien on cherit ea chaîne le reste n'est rien mona

*collarco ruy. F*

amant est tendre mon cœur a l'attendre sent de altraits mais mon a me constante seroit plus con

ten le si je le voyois mon ame constante se roit plus contente si je le voyois

*collarco*

se roit plus con ten le si je le voyois

*F*

Mais je t'apperçois Viens donc je  
mourrais d'impatience

# SCENE X

JEANNETTE COLIN  
COLIN

AUSSI TÔT que j'ai de averti je suis accouru

Air Ne v'la t-il pas que j'aime  
Pourrais tu douter un moment  
De mon ardeur extrême  
Et de mon tendre empressement  
A servir ce que j'aime

JEANNETTE

J'ai bien des nouvelles a t'apprendre

COLIN

Et moi bien des craintes a te communiquer

JEANNETTE

Tu sais le malheur qui nous menace

COLIN

Est-il vrai qu'on veut nous desunir

JEANNETTE

Uelas où C'est ma tante Claudine  
cette méchante femme, qui nous  
joue ce tour-là pour t'épouser  
elle-même y consentirois-tu

COLIN

Moi : plutôt mourir que d'être  
à d'autres qu'à ma chère Jeannette  
Mais quel est l'époux qu'on te propose

JEANNETTE

C'est Monsieur la Bride le Cocher  
du Château

COLIN

Mon oncle

JEANNETTE

Lui meme Dame nous voila bien  
embarrasses

COLIN

Il n'y a rien encore de décidé

Air Nous autres bons Villageois 31

Ne t'afflige pas, crains moi  
Je t'instruirai de ma tendresse  
S'il me sait aime de toi  
Sensible à l'ardeur qui me presse  
Il empêchera le dessein

Qu'on a de me ravir la main

JEANNETTE

Mais si tu n'as pas son appui

COLIN

Nous pouvons compter sur lui

JEANNETTE

Tout cela ne me rassure pas

COLIN

Tes inquiétudes me desesperent

JEANNETTE

Et ta confiance me met hors de moi-même

Tiens, Colin, si tu m'aimois bien, tu  
serois moins tranquille

COLIN

Peux-tu me faire ce reproche

*Col part.*

*Amoroso*

Charmant objet de ma flame ne doute point de mes feux la constance de mon ame s'en tre-

-tient dans tes beaux yeux quand je te quitte mon cœur s'agi te quand je te quitte mon cœur s'a-

-gi te tout me de pite tout me de pite je sens he las qu'il faut languir ou tu n'es pas qu'il faut lan-

guir ou lien n'at pas dans nos bois quand je vois le ramier S'égayer je dis alors a moi même la'

prêt de ce qu'il aime que ne puis je être aujourd'hui aussi fortuné que lui que ne puis je être aujour'

d'hui aus or fortuné que lui charmant objet de ma flamme ne doute point de mes'

feux la constance de mon ame s'entretient dans tes beaux yeux s'entretient dans tes beaux yeux

JEANNETTE  
 Pour être ne  
 pastourer,  
 quand tu me  
 montres tant  
 de douceur  
 ton à beau  
 me le def-  
 fendre

And. *f p*  
 Si l'on dit que je t'adore on a bien raison Colin Colin on a bien vu on dit on m'enflamme

core je ne dirai jamais non non non dut on m'enblamer en core je ne dirai jamais

non non non dut on m'enblamer en core je ne dirai jamais non jamais non jamais

non je ne dirai jamais non je ne dirai jamais non

Qu'une autre puisse te plaire ce sera par ses attraits mais si la flame lege re se

fixe à la plus sincère tu ne changeras jamais si l'on dit que je t'adore on a bien raison Co.

*lin Co lin on à bien raison dût on m'enblâmer en core je ne dirai jamais non*

*non non dût on m'enblâmer en core je ne dirai jamais non non non dût on*

*m'enblâmer en core je ne dirai jamais non jamais non jamais non je ne di rai ja mais*

*non je ne dirai jamais non*

COLIN

*Nayons donc plus de querelle  
et compte sur mon empressement  
à me procurer le soul bien qui m'intéresse*

JEANNETTE

Quas tu!

COLIN

*Je me sens altéré, j'ai tant couru  
pour venir... qu'est-ce que ces  
bouteilles là.*

JEANNETTE

*C'est le reste du goût de ton On-  
cle et de mon Père. celle-ci est  
entamée, prends ce verre.*

*Air Jeanneton mon cœur &c.  
Bois ce coup de Vin*

COLIN

*Sers de la main  
Il n'en est point de meilleur  
Pour me, pour me, pour me remettre*

*Il n'en est point de meilleur  
Pour me remettre en bonne humeur*

JEANNETTE

Comment te trouves tu!

COLIN

*Cela m'a fait grand bien mais ce vin là  
m'a paru d'un autre goût qu'à l'ordinaire*

JEANNETTE

*C'est ton altération qui en aura  
été cause*

Air Allons donc, jouez violons  
 Mais c'est assez rester ensemble  
 Quelqu'un peut arriver Je tremble  
 Qu'on ne le surprenne au logis  
 Il faut, mon cher, faire retraite  
 Aime-moi, compte sur Jeannette  
 Sur l'amour que je t'ai promis  
 Récouvrens-toi de mes avis  
 Parle à ton oncle, e peins ma flamme  
 Dis que tu veux m'avoir pour femme

Dis que nous nous aimons tous deux  
 Dis-lui qu'il couronne nos feux.  
 Mais qu'as-tu donc Loin de m'entendre  
 Le sommet paroit te surprendre.

COLIN

Je n'en puis plus

JEANNETTE

Quel accident  
 D'où vient cet assourissement

COLIN

35

Ah Jeannette

JEANNETTE

Qu'as-tu Il chançelle Réponds-moi donc

COLIN

Je me sens suffoquer

JEANNETTE

Où trouver du secours Je ne puis  
 plus le soutenir

And. Con Spirito

COLIN  
 Mon cœur s'en va mon œil se trouble qu'ai je bu la mon mal redouble mon œil se

trouble mon mal re double ah ah ah ah mon mal redouble ah ah mon

cœur mon cœur s'en va prenons courage brise destin maudit breu vage quelles dou-

leurs *quelles douleurs pauvre Colin* *quelles douleurs ah je me meurs ah je me meurs*

*mon cœur s'en va mon œil se trouble qu'ai je bula mon mal redouble*

*mon mal redouble triste destin pauvre Colin pauvre Colin le jour s'éteint ah ah*

*ah ah mon mal redouble triste des tin pauvre Co lin quel les*

FP PP

il s'endort

deu leirs ah je me meurs

**JEANNETTE**  
*Colin Colin J'ai beau l'appeller,  
 il ne me répond point Il est  
 mort je n'en puis plus douter : ce  
 breuvage l'aura empoisonné Que  
 vais-je devenir pauvre Jeannette si  
 mon pere vient J'entends quelqu'un  
 Qui me mettre : ou fuir Ce sont deux  
 étrangers rassurons nous ils pour-  
 ront peut-être me tirer d'embaras.*

**SCENE XI**

**JEANNETTE BASTIEN**  
**EUSTACHE**  
*COLIN* endormi.  
**BASTIEN**  
*Bon jour, la belle enfant*  
**JEANNETTE**  
*Mes amis j'implore votre secours*  
**EUSTACHE**  
*Du secours, c'est bien dit je v'endors  
 pour vous en demander J'appel-  
 lions Eustache.*  
**JEANNETTE**  
*Ce jeune homme vient de s'evanourir*  
**BASTIEN**  
*Not' âne est à l'agonie*  
**JEANNETTE** à Bastien  
*Je le crois mort*  
**BASTIEN**  
*Not' âne est mort :*  
**JEANNETTE**  
*Eh non bon homme je ne parle  
 point de votre âne*  
**BASTIEN**  
*Pargué, j'en parlons, nous*  
**EUSTACHE**  
*J'voulons consulter le Marechal*

**JEANNETTE**  
*Un peu de patience*  
**JEANNETTE** à Eustache  
*Ecoutez-moi*  
**EUSTACHE**  
*J'nons pas le loisir*  
**JEANNETTE** à Bastien  
*Un moment*  
**BASTIEN**  
*J'nons pas le temps*  
**JEANNETTE**  
*De grace*  
**EUSTACHE**  
*Non, morgué Queu cérémonie faut  
 ici pour se faire entendre quand ce  
 seroit l'antichambre d'un Receveur  
 des Tailles J'voulons un conseil je  
 paierons bien, faites nous parler  
 au Marechal.*  
**JEANNETTE**  
*Il est sorti, il reviendra bientôt*  
**EUSTACHE**  
*Que ne dirais vous, J'allons boire  
 bouteilles en l'attendant Fiant et Bastien*  
**JEANNETTE**  
*Eh Messieurs, vous avez l'air si bonnas  
 personnas, si compaisantos, pouvez vous  
 me refuser ce que je vous demande*  
**EUSTACHE**  
*Qu'est ce qu'oua d'mandais :*  
**JEANNETTE**  
*De me voir débarrassée de ce jeune  
 homme Il est venu pour consulter  
 mon pere il avoit chaud, ce breu-  
 vage qu'il a pris pour du vin l'a  
 mis dans l'état ou vous le voyez*  
**EUSTACHE**  
*Ce n'sera rien, il est p'têtre mort mais  
 faut attendre Votre pere saura queuq'  
 secret pour le faire revivre lui qu'en a tant*

**JEANNETTE**  
*Je serois perdue s'il venoit à le voir ici Il  
 faut tout vous avouer c'est mon Amant*  
**BASTIEN**  
*Diantre le v'la ben accomodé*  
**JEANNETTE**  
*Tirez moi d'embaras portez le hors  
 de la maison*  
**EUSTACHE**  
*Non, morgué La belle proposition On  
 diroit que c'est nous qui l'avons tue*  
**JEANNETTE**  
*Il passe peu de monde par ici*  
**Air** Des pendus  
*Notre maison est à l'écart*  
**EUSTACHE**  
*C'est couvrir un trop grand hazard  
 Morgué, vous êtes jeune fille  
 Bien attrayante et bien gentille  
 Mais je ne somm pas curieux  
 D'être pendus pour vos beaux yeux*  
**JEANNETTE**  
*Ecoutez Il ya un autre moyen qui  
 ne vous expose point Cachez le pour  
 le présent dans notre cave jus qu'à la  
 nuit Il commence à faire obscur vous  
 viendrez par la porte de derriere, et  
 vous l'emporterez Je vous donnerai  
 quatre bouteilles de vin pour votre peine*  
**EUSTACHE**  
*Quatre bouteilles Bastien ne te  
 sens-tu pas l'ame enue*  
**BASTIEN**  
*Oui morgué ces quatre bouteilles-là  
 m'ont attendu le cœur*  
**EUSTACHE**  
*Allons aide moi à l'emporter jus qu'à cete  
 cave (à Jeannette) quatre bouteilles au moin*  
**JEANNETTE**  
*Je vous les promets comptez sur ma parole*

## Air Des Pelerins de St. Jacques

La frayeur a tari mes larmes  
 Dans mon malheur  
 Il faut devorer mes alarmes  
 Jit ma douleur  
 Contrainte à cacher mes sanglots  
 Triste incertaine  
 Je n'ose ni pleurer mes maux  
 Ni gemir dans ma peine

LES PAYSANS reviennent

EUSTACHE

V'la qu'est fait

BASTIEN

Mais le Medecin quand le verrons nous

JEANNETTE

Voilà ma tante qui vient elle vous  
 satisfera comme mon pere mais ne lui  
 dites rien de ce qui s'est passé

EUSTACHE

Ne craignez rien

## SCENE XII

LES PRECEDENTS

CLAUDINE

CLAUDINE

Que veulent ces gens-là

JEANNETTE

Ils viennent pour demander un avis  
 à mon pere je leur ai dit de vous  
 consulter (elle sort)

CLAUDINE

De quoi s'agit-il

TRIO

CLAUDINE BASTIEN

EUSTACHE

Claudine

Bastien *Que voulez vous* *il est sorti il est sor-*

Eustache *Mon sieur le Marechal*  
*cest que*

*ti.* *il est sorti il est sorti*

*c'est que sous vot res-pect no tre ane a certain mal* *quand on le mene a la fon-*

*c'est que c'est que ma ca va le est boi teu se* *elle a la jambe doulou-*

lan lot il re viendra tantot il revindra vous lui direz cela vous lui direz ce  
 tai ne il ne fait que braire  
 reuse la jambe douloureuse

la  
 qu lieu de boire il ne fait que braire hi hi han hi han hi han la pauvre bête que fait il lui  
 la pauvre bête que fait il lui fai re la pauvre bête que fait il lui

**F** en semoquant de Bastien  
 finissez finissez vous m'etourdissez vous m'etour dissez hi hi han hi han hi han  
 faire il ne fait que braire  
 faire et le va clopi nant clopin clo-

40

*en se moquant d'Eustache:*

hi han hi han hi han clopin clopant clopin clopant clopin clopant clopin clo-

hi hi han hi han hi han

pant clopin clopant clopin clopant clopin clopant

*en se moquant de Bastien* *à Eustache*

pant hi hi han hi han clopin clopant clopin clopant clopin clo

hi han il ne fait que braire hi hi han hi han

clopin clopant clopin clopant clopin clopant clopin clopant la pauvre

*p*

pant clopin clopant vous me rompez la tête vous me rompez la tête

hi han hi han quand on le mène à la fontaine

bete va clopant elle à la jambe douloureuse

tantot il reviendra vous lui direz cela

il ne fait que braire la pauvre bete que faut il lui faire

jambe doulou reu se la pauvre bete que faut il lui faire elle

hi hi han hi han

hi hi han hi han la pauvre bete ne fait que

va clopinant clopin clopant clopin clopant clopin clopant clopin clopant clo pin clo =

hi han clopin clopant clopin clopant clopin clopant hi hi

brai re hi han hi han hi han hi han hi han hi han hi

pant clopin clopant clopin clopant clopin clopant clopin clo pant clo

*f*

han hi han hi han fi - nis - sez fi - nis -

pau - vre, be - le ne - fait que braire ne - fait que brai - re hi hi

pin clopin clopant clopin clopin clopant clopin clopin clopant clopin clo pin clo

*f. assai*

ses vous m'é - touz - - sez ch - revenez tantot ch - revenez tantot à tan

han hi han hi han nous revien - drons tantot à tan

pant clopin clopant clopin clopant nous revien - drons tantot à tan

tot à tan tot à tan tot à tan tot à tan tot

tot à tan tot

tot à tan tot

*FIN du 1<sup>er</sup> Acte*

ACTE DEUXIEME,  
SCENE PREMIERE.

46

*Molto andante . Fiano .*

JEANNETTE  
*J'ai perdu tout ce que j'aime Rien ne me sera plus cher Mais que se-*

*-rai je moi même Si Colin est decouvert Pauvre Co-lin pauvre Co-lin Ah que se-rai-*

*je moi même si Colin est decouvert Du trouble qui m'inqui et - te Aura ton quelque pi-*

*tié Pour cette pauvre Jeannet te Aura ton quelque ami tié Pauvre Jeannet - te pauvre Jean-*

*-net - te pauvre Jeannet - te Jeannet te Jeannet - te De cette pauvre Jeannette Aura*

*F. P. F. P. En capotant*

ton quelque pitie N'est il point une rebrail - te Qui puisse cacher Jeannet - te pauvre Jean -  
 net - te pauvre Jeannet - te pauvre Jeannet - te Jeannet - te Jean net - te Pour cette pau -  
 vre Jeannette Aura ton quelque amie

*J'apperçois mon pere tachons de lui cacher ma tristesse .*

SCENE II.<sup>E</sup>  
 MARCEL, LA BRIDE,

*Allegro.*  
 LA BRIDE  
 MARCEL  
 Le bon vin est lame de la vie Au chateau que ne suis je toujours Mets fri -

Qu'en dites vous com-  
-ands et bonne compagnie Je voudrois passer ainsi mes jours

-pe re Qu'en dites vous compe...re Le vin la bonne  
j'en suis ravi compe...re J'en suis ravi compere

*F.*  
chere Sont beaux et bons vraiment Mais ma foi vive l'argent vive l'ar-  
Mais ma foi vive l'argent vive l'ar-

*P.*  
-gent  
-gent Chez vous en donne des espee De la monoye avec des politesses Ail-

leurs on fait des compliments Et l'on ne paye point les gens C'est la mode chez bien des

Mais au chateau com - pe - re Mais au chateau com -  
grands C'est une autre maniere C'est une au tre ma -

- pere On est payé Puis bien traité Le Daron vous a contenté  
- niere On est payé Puis bien traité Du Daron je suis enchanté Faut

*F.*  
Bu vons à sa sante' à sa sante' Bu vons à sa sante'  
boire à sa sante Faut boire à sa sante' Faut boire à sa sante'

*p.*

à sa santé Vous devez le re-gome Le Da-

à sa santé C'est vrai j'suis honnête homme

- ren vous a contenté Le Daron vous a contenté Le Daron vous a conten-

Du Daron je suis enchanté Du Daron je suis enchanté Du Da-

*f.*

- te Le Daron vous a contenté Bu- vous à sa santé à sa santé Bu-

- ron je suis enchanté Faut boire à sa santé Faut boire à sa santé Faut

- vous à sa santé Bu vous à sa santé à sa santé

boire à sa santé Faut boire à sa santé à sa santé

MARCEL

Claudine, ah te veila Jeannette  
va dire a ta tante qu'elle nous en  
voye de la lumiere et une petite  
bouteille de c't'affaire

LA BRIDE

Et donnez lui un petit baiser de  
ma part morbleu, pere Marcel,  
dame Claudine est bien aimable  
quand j'y pense, cela me met en  
bonne humeur, je danserois volon-  
tiers gai, allons gai.

(Il prend la main de Marcel pour le faire danser)

MARCEL

Je crois que vous etes un peu  
gris compere la Bride.

LA BRIDE

Moi je suis de sang froid assurément

MARCEL

Est ce que vous avez oublie' que  
vous etes mon gendre! voudriez  
vous aussi devenir mon beau frere  
tout en meme tems, cela ne se peut  
pas compere, faut d'la raison a  
tout.

LA BRIDE

C'est juste, c'est juste

MARCEL

Etre gris pour avoir bu votre part  
de six bouteilles

vous n'avez pas une tete de cocher  
c'est une tete de linotte.

LA BRIDE

Qui appelez vous! linotte toi meme  
entendez vous! apprenez que par-  
mi tous les cochers qui montent  
sur le siege, cocher de facade, co-  
cher de cour, cocher de palais,  
cocher de maison, cocher de remise  
cocher de place il n'y a pas un seul  
cocher qui me le puisse disputer.

Moderato.

*P.*

LA BRIDE

*Brillant dans mon emploi Tantôt doux et traitable*

*col. parte*

*Le plaisir marche avec moi Tantôt d'un train de diable* *En imitant avec la langue la façon d'appuyer les charmes*

*c.p.* *F.* *P.* *c.p.*

*Je guide sous ma loi Le tintamare et l'effroi* *Si je mene une Du - -*

*c.p.*

chesse Une petite maîtresse Je touche, je touche, je touche avec gentillesse On me

*F.*

prendroit pour la amour On me prendroit pour la amour.

*P.*

*Allegro.*

Mais avec un petit maître Je pars comme le salpêtre Je pars comme le salpêtre Et

*Crescendo.*

*p<sup>mo</sup>* *P.*

rou... avant de me voir paroître On s'e-pou...

*Grave.*

-vante on s'e-pou-vante on court, on court, on court, on court, on

*F. assai* *P*

court on court on court Au milieu d'une bagarre A m'entendre crier

*F. P.* *c. p.* *F. P.* *F.* *F. P.* *F.*

gar...re gar...re gar...re gar...re gar...re

*F.* *P.* *F.* *F. assai.*

Un sonneur deviendrait sourd, Un sonneur deviendrait sourd deviendrait

*Moderato.* *c. p.* *P.*

sourd Brillant dans mon emploi Tantôt doux et traitable Le plu

*En imitant avec la langue la façon d'agacer les chevaux.*

...sir marche avec moi Tantôt d'un train de diable

Je gade sous ma loi Le tintamarre et leffroi Si je mene une Duchesse Une

petite maîtresse Je touche, je touche, je touche avec gentillesse On me prendroit pour la

mour On meprendroit pour la mour Mais avec un petit maître Je

pars comme le salpêtre Mais avec un petit maître Je pars comme le salpêtre Et

rou a vant de me voir paroitre On s'e'-pou'

*Cresc.*  
*c. p.*

vante on s'é-pou...vante on court, on court, on court, on court, on

*Fmo*

court, on court, on court Au milieu d'une bagarre A m'entendre crier

*c. p.*

gar...re gar...re gar...re gar...re gar...re<sup>(danc)</sup>

*P.* *F.*

Un sonneur deviendrait sourd Un sonneur deviendrait sourd deviendrait

sourd.

LA BRIDE

Donnez moi quelque tendron à mener, vous verrez je vous le conduirai par un chemin où il n'y aura pas de pierres.

MARCEL

Vous faites bien claquer votre fouet, compere je ne sais pas.

SCENE III.

les Précédents et CLAUDINE

CLAUDINE

Que demandez vous encore vous avez bu toute la journée n'êtes vous pas content voulez vous passer la nuit

MARCEL

Allons, ma petite, sur un verre de ratafia, rien que cela.

LA BRIDE

Que vous êtes aimable dame Claudine j'avois chargé Jeannette de vous donner un baiser de ma part mais je vois bien qu'elle a oublié ma commission je la ferai moi même.

CLAUDINE

Air de la pierre fitoise.

Eh non, non, voyez comme il y va.

LA BRIDE

Permettez.

CLAUDINE

Cela vous blessera.

LA BRIDE

Je le veux.

CLAUDINE

Au large... mais vraiment

Ne faites donc pas le méchant

Tant.

Eh ou avez pris cette gaieté - la peste vous voila bien éveillé pour n'avoir dormi qu'une heure.

LA BRIDE

Morbleu, dame Claudine, ma timidité a tenu jus qu'ici mon amour au trait, votre résistance le met au galop et je ne répondrois pas qu'il ne prit le mors aux dents, voyez vous.

( Il veut toujours l'embrasser )

CLAUDINE

Eh bien avez vous que je me fâcherai, à la fin,

MARCEL

Bride en main, Monsieur de la bride, bride en main

CLAUDINE

Je ne l'ai jamais vu si gaillard

MARCEL

Compere, vous faites le jeune homme à votre âge que diable soyez donc sage.

CLAUDINE, à part.

En honneur je l'aime de cette humeur là (haut) Marcel, il est tard d'attendre le compere à souper.

MARCEL

Ma foi je suis bien aise que vous l'en priez, ça m'en évite la peine et ça me fait plaisir oui soupez avec nous compere nous parlerons du mariage, allons un instant au jardin pendant ce temps - là Claudine, apprêtez ce qu'il faut, c'est morbleu la première fois que je la vois prévenante.

LA BRIDE

A Dieu belle ingratta.

CLAUDINE

Au revoir Monsieur de la Bride

MARCEL

Allons donc, vous avez le vin diablement amoureux

SCENE IV.

CLAUDINE Seul.

Par ma foi cet homme là me plaît, je croyois que Colin seul pouvoit me toucher le cœur et voilà l'oncle qui avec des années de plus et des charmes de moins, lui enlève ce droit là je ne m'étonne plus si l'on voit aujourd'hui tant de magots préférer à de jolis seigneurs.

Vaudeville

Allegretto.

CLAUDINE

Il n'est chere que d'appetit Il n'est chere que d'appe =

tit Quand un homme nous a - muse Qu'il soit rustre qu'il soit buse Le quart d'heure sert d'ex =

*c. p.*  
 -cuse Quand l'instant vient tout est dit tout est dit Il n'est chère que d'appetit Il n'est

*F*  
*S* *p.* *c. p.*  
 chère que d'appetit Le plus simple nous séduit Soyés belle

soyés laide Le plus simple nous se duit Soyés belle soyés laide L'amour parle le cœur

*c. p.*  
 cede Quand l'instant vient tout est dit tout est dit Il n'est chère que d'appetit Il n'est

*F.*  
 chère que d'appetit. tit.

**CLAUDINE**  
 Allons chercher ce qu'il faut pour mettre le couvert. Elle Sort.

SCENE V.<sup>e</sup>

COLIN réveille hausse tout doucement la trappe du Caveau en titant tout autour de lui à mesure qu'il en sort.

*Recitatif*  
*Largo*  
*P.*

*Andante*  
*P. Rinf. F. F. F.*

Où suis je en ne fait plus de bruit Dans ce lieu souterrain qui peut m'avoir conduit

*P. F. P.*

C'est une cave en voici la barrière J'en suis dehors cela va bien Mais je ne vois point de lu-

*F. Largo Andante*  
*P. P.*

-mière Par où sortir Comment en trouver le moyen ?

*Rinf. F. F.*

Il fût nuit tout est clos, S'il faut que j'm'écrie Des hommes des matins vont fondre sur mon

36 *Andante*

*p. Rinf. F. P. F.*

*des Si je me lais je passerai ma vie Dans le plus obscur des caveaux*

*Et par ma foi je n'en ai point en vi e .*

*Andante. Air.*

*P. F. P. F. pmo*

*C'est en ... vain que je latonne Par tout la.*

*nuit m'en vi. ronne Je m'égare je frissonne Je m'égare je frissonne Je ne puis rien decouvrir Je*

*F. assai* *P.*  
 ne puis rien rien découvrir rien de couvrir Tout me retient

*F.* *P.*  
 tout m'arrête Je vais me rompre la tête Quel des- - tin pour moi s'apprête Que sau- =

*F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.* *F.P.*  
 = - dra til de ve nir Je m'égare je frissonne Je m'égare je frissonne Je m'égare je fris-

*F.P.* *F.* *P.*  
 = - sonne je m'égare Que faudra til de ve nir Tout me retient tout m'ar-

*F.* *F. assai*  
 = - rête Que faudra til de ve nir, de ve nir.

SCENE VI<sup>E</sup>COLIN, CLAUDINE, avec des  
Plats de Serviettes &c.

COLIN.

*In ouvre, eh mais? c'est Claudine, je  
suis encore chez Marcel.*

CLAUDINE.

*Debarassons-nous de cet airail. j'ai tout le  
temps de me préparer nos hommes sont  
échauffés dans la conversation, et font éloi-  
gnés de la maison. allons toujours tirer  
du vin (elle aperçoit Colin s'écrie et s'effrite en criant)  
au voleur au meurtre au voleur.*SCENE VII<sup>E</sup>

COLIN.

*Ne me vola pas mal, elle ne m'a pas recon-  
nu, et pour comble de bonheur elle a tiré la**porte, et m'a laissé sans lumière, au point  
je cours ou je suis. Claudine va tout ma-  
tre en allarmes. Marcel qui ne me  
connait point, en pourroit agir grossière-  
ment avec moi: tâchons de retrouver ma  
cave: my voici rentrons y crainte d'acci-  
dent, je trouverai peut-être quelque autre  
occasion pour me sauver. Écoutez, j'en  
tends encore du monde, on parle douce-  
ment, sermons la trappe sur moi.*

## SCENE VIII.

JEANNETTE conduisant Eustache

JEANNETTE.

*Vous êtes homme de parole, avançons  
sans faire de bruit, mon Père se pro-  
mène dans le voisinage: j'ai vu ma  
tante aller de ce côté là; dépêchez-vous  
et n'ayez point peur.*

EUSTACHE.

*moi peur? vous avez bien trouvé  
vot homme; je puis me vanter que  
jamais rian dans le monde ne m'a  
fait trembler. j'ai manqué être Sol-  
dat, tel que vous me voyais.*

JEANNETTE.

*avançons, hélas? je vais voir mon  
amant pour la dernière fois.*COLIN, sortant précipitamment  
non ma chère JeannetteJEANN<sup>ette</sup> (laisant tomber le Chandelier et s'écriant)  
*Je suis morte son esprit revient.*

EUSTACHE.

son Esprit? je crois

COLIN.

Jeannette Jeannette, je crois qu'ils sont foux

EUSTACHE.

*êtes vous là?... personne ne répond: elle  
ma laissé s'écul, l'esprit va me mettre en pièce.*

Moderato

*qui que tu sois Passe Ah je te demande grace Ah ne me tords pas le cou, ne me tords  
pas le cou Je trem... ble comme la feuille Je*

meurs je meurs s'il faut qu'il m'accueille Je vais j'étais et je ne sais où je ne sais

*F. P. F. P.*  
où Ah Ciel monsieur le mort grace monsieur le mort grace

*Pocof. p<sup>mo</sup> P. F. P.*  
Je fre... mis Je fremis mon sang se glace monsieur le mort ne halez

*P. F. P. F. P. F. P. F.*  
pas mon tre... pas He... las he... las ne m'étran...glez pas

*P.*  
O mort qui que tu sois passe Ah je te demande grace

*Pocof.* *F.* *P.* *F.* *P.* *Pocof.*

Je fre... mis je fremis mon sang se glace Monsieur le mort monsieur le

*F.* *P.* *F.* *P.* *F.* *P.*

mort ne hâtez pas mon tre pas He... las . he... las ne m'étran-glez

*F.* *P.* *F.* *F. acout.*

pas ne m'é-tran-glez pas ne m'é-tran-glez pas ne m'é-tran-glez pas .

## SCENE IX

MARCEL (*Tenant une chandelle à la main*)

EUSTACHE, COLIN

MARCEL

*Air: (R'lan tan plan etc.)*

Voyons ce qui trouble leurs ames,  
 Qui diable ici seroit le soir ?  
 Ce son des songes de nos femmes;  
 Mais apres tout nous allons voir,  
 S'il faut que pour chercher aubaine,  
 Quelque larron y soit vraiment,  
 Je vous l'équippe pour sa peine .  
 Et r'lan tan plan,  
 Tambour battant .

EUSTACHE

Je suis perdu .

MARCEL

Que vois-je c'est un homme elles ont raison .  
 m'en irai-je? restera-je? quel embarras?  
 montrons de la fermeté: bas les armes, coquin .

EUSTACHE

*Air: (Allez chercher de l'Esprit-)*

Laissez laissez moi partir

De grace de grace,

Laissez laissez moi partir.

MARCEL

Il tremble: courage; non point de grace que cherches-tu ici? (Il le prend au collet et l'amene sur le devant du Théâtre.)

*Presto*

*F.* MARCEL *P.*

EUSTACHE

*Fripou repond re pond*

*a part* Parle, parle dis quel est ton nom Ton pere ta mere ton pere ta

Ah que faire grace, grace, grace,

*F. assai.* mere Et toute ta posterite *P.* Parle ou je t'assomme,

grace, grace, grace,

je t'assomme je t'assomme non je

Nem'assommez point bon homme Ayez de la charite'

veux te faire pendre, non je veux te faire pendre Fripon répond, fripon répond ou jetas -  
Par pitié dai gnâsminten dre

- somme répond ou je t'assomme Je veux te faire pendre, je veux te faire pendre Et t'assom -  
gra - ce, gra - ce, gra - ce dai gnez m'en - tendre

- mer par chari - té, Et t'assommer par chari - té Et t'assommer par chari - té.  
Ayés de la chari - té Ayés de la chari - té.

*Andante.*  
P.  
COLIN  
MARCEL  
Ne vous en prenez qu'à moi  
Il pose ici la chandelle à terre  
Ah! je me meurs c'est fait de moi c'est fait de moi

*a part* *Nayc's*

*Ils sent une compagni . . . e* *Ils sent une compagni . . . e*

**EUSTACHE**

*C'est le mort je meurs d'effroi* *C'est fait, c'est fait de ma vie*

*point d'effroi de moi Nay . . . . . es point d'effroi de*

*Eh messieurs je vous en pri . . . . e* *Donnés donnés moi la*

*Donnés donnés moi la vi . . . . e*

*moi Mon bon heur depend de vous Epargnés moi vos re proches*

*vie* *Je fremis Je fre . . .*

64

*Il tombe à genoux à côté de Marcel.*

*Je me jette à vos genoux*      *Mon bon --*

*mis à ses approches*      *Ils vont fouiller dans mes po...ches*

*C'est fait c'est fait dema*

*...heur de-pend de vous*      *Ah pardon par --*

*Eh messieurs je vous en pri...e*      *Donnés donnés moi la vi...e*      *Ah pardon par --*

*vi...e*      *C'est fait c'est fait dema vi...e*      *Monsieur le mort par --*

*...don pardon pardon pardon pardon pardon pardon*      *Ah pardon par --*

*...don pardon pardon pardon pardon pardon pardon messieurs pardon par...e*

*...don par...don par...don par...don*      *Ah pardon par --*

*F. assai*

don pardon pardon pardon pardon pardon

don par... don par... don par... don

don pardon pardon pardon pardon pardon pardon

## SCENE X

les Precedents LA BRIDE.

LA BRIDE.

*Air la Verte Jeunesse.*

Qu'est-ce donc Compere ?  
Comme vous voila ?

MARCEL.

Venez me desfaire  
De ces Messieurs la:  
Pour faire ressource  
Ils viennent chez moi  
Demander la bourse.  
Je suis mort d'effroi.

LA BRIDE.

Qu'est-ce qui vous a dit que cetot  
des voleurs? parbleu nous avons  
la berluc l'un ou l'autre: celui ci  
est mon neveu à bon compte.  
(Claudine et Jeannette arrivent)

COLIN.

Qui mon cher Onele.

LA BRIDE.

Quel Diable fais tu ici, Colin

MARCEL.

Colin? je connois ce nom-la: car  
donc vous qui estes l'amoureux  
de nos femmes.

COLIN.

Je suis l'amant de Jeannette.

EUSTACHE.

et je sommas venu ici pour  
avoir une recette.

COLIN.

*Air C'est la Jeune Isabeau*  
Tout plein de mon amour  
Sur le declin du jour,  
Je vins dans ce sejour  
Voyr Jeannette:

Je mourrois de chaud  
Je bus de cette eau.

MARCEL.

Je vois comment la chose s'est fait  
Ma foi mon cher ami.

Vous avez bien dormi.

Mais n'en avez point l'ame inquiete  
Vous n'en resentirez point d'autre  
incomodité?

EUSTACHE.

J'etois venu pour vous  
emporter hors de la maison  
mais Morgue vous estes  
trop degourdy pour vous  
mettre en terre.

LA BRIDE.

Savez vous ce qu'il faut faire.  
Compere Marcel?

MARCEL.

Dites.

LA BRIDE.

Ces Enfants la s'aument, voila  
un pauvre garçon qui en est  
presque mort. marions les ensemble.

COLIN.

ah mon Onele, vous me donnez la vie.

MARCEL.

Mais c'est vous que je voulois  
pour Gendre.

LA BRIDE.

n'y pensons plus.

MARCEL.

Mais not s'aur comment s'arran:  
gera telle de tout ça?

LA BRIDE. *apercevant les femmes*  
la voix qui vient avec Jeannette.

## SCENE XI.

les Preced<sup>tes</sup> CLAUDINE JEANN<sup>ette</sup>

CLAUDINE

*Air Mariez mariez moi &c.*  
Je viens tout mettre d'accord,  
Je sçais tout: voici ma Nicce:  
Puisque Colin n'est pas mort  
Qu'il contente sa tendresse  
Mariez mariez mariez la  
A l'objet qui l'interesse  
Mariez mariez mariez la.  
Monsieur la Bride m'aura.

LA BRIDE  
Tout de bon Dame Claudine

CLAUDINE  
Oui, depuis que je vous ai vu un  
peu en pointe, cela m'a donné  
subitement du gout pour vous.

MARCEL  
Profitez du temps Compere si  
le cœur vous en dit: quant à moi  
je consens à tout viens, Jeannette,  
donne la main à ton amoureux.

JEANNE'TTE  
de bon cœur mon contentement,

est inexprimable.

COLIN  
Je suis au comble de mes vœux.

EUSTACHE  
et ma recette ?

MARCEL.  
après la Noce

Vaudeville.

MARCEL

L'amour se

*C.F.*

plait parmi les feux La fortune ne rend heureux que ceux qui vont d'un train ri-

-pide Chez Cupidon et chez Plutus L'ardeur fait plus que les vertus On perd tout

quand en est timide Tot tot tot battez chaud tot tot tot bon courage Il faut avoir

*P.* *F.*

*Choro*  
ette

CLAUDINE & JEANN

COLIN

LA BRIDE

EUSTACHE

cœur à l'ouvrage

Tot tot tot Battés chaud Tot tot tot Battés chaud Tot tot tot Battés

Tot

Tot tot tot Battons

Tot

Tot tot tot Battons

*P.* *F.*

*P.* *F.*

chaud Tot tot tot Battés chaud Battés le fer quand il est chaud Battés le fer quand il est

Tot tot tot

chaud Tot tot tot Battons chaud

Tot tot tot

chaud Tot tot tot Battons chaud



chaud Tot tot tot tot tot tot  
 Tot tot tot tot tot tot tot Battons le fer quand il est chaud Battons le fer quand il est  
 Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot tot  
 Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot tot

Battes chaud Battes chaud Battes chaud Tot tot tot Battes chaud Tot tot tot Battes  
 chaud Tot tot tot tot tot tot  
 chaud Tot tot tot tot tot tot tot  
 chaud Tot tot tot tot tot tot  
 chaud Tot tot tot tot tot tot

*chaud Tot tot tot Battés chaud Tot tot tot Battés chaud Battés le fer quand il est chaud Battés le*  
*Tot tot tot tot Bat tons*  
*Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Bat tons*  
*Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Bat tons*  
*Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Bat tons*

*fer quand il est chaud Battés le fer quand il est chaud Battés le fer quand il est chaud*  
*le fer quand il est chaud Battons le*  
*le fer quand il est chaud Battons le*  
*le fer quand il est chaud*  
*le fer quand il est chaud*

Bat...tés le fer quand il

fer quand il est chaud Battons le fer quand il est chaud Battons le fer quand il est chaud Battons le

fer quand il est chaud Battons le fer quand il est chaud Battons le fer quand il est chaud Battons le

Bat... tons le fer quand il

Bat... tons le fer quand il

est chaud Bat tes chaud Tot tot tot Bat tes chaud Tot tot tot tot .

fer quand il est chaud Tot tot tot tot tot tot .

fer quand il est chaud Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot tot tot .

est chaud Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot tot tot .

est chaud Battons chaud Tot tot tot Battons chaud Tot tot tot tot tot .

Pour vos époux jeunes tendrons Frenés toujours de bons lurons Et fuyes les amans tranquilles Alertes sur tous les instans Valans sâchés saisir le tems Pour triompher des moins doctes ci les Tot tot tot Bâtes chaud Tot tot tot Bon courage Il faut avoir cœur à l'ouvrage, Tot tot tot Bâtes chaud Tot tot tot Bon courage Il faut avoir cœur à l'ouvrage.

3<sup>eme</sup> Couplet

COLIN.

Le Mariage à ses douceurs ;  
Lorsque l'amour blesse deux cœurs  
L'himen sans peine les assemble.  
Quand les Epoux sont bien unis  
Tout va d'accord dans le logis  
On les entend chanter ensemble  
Tot tot tot &c.

4<sup>e</sup>

JEANNETTE.

Quand le plaisir suit la douleur  
On en sent mieux tout son bonheur  
Avec transport l'ame respire ;  
J'obtins l'amant que je perdis ;  
Il sait combien je le cheris,  
Et mon cœur ne se fait pas dire  
Tot tot tot &c.

5<sup>eme</sup> Couplet

CLAUDINE.

On sait que j'ai toujours été  
Un vrai modèle de bonté  
De douceur et de patience ;  
Mais si l'Epoux qui veut m'avoir  
N'est pas exact à son devoir  
Je m'apprete à dire d'avance  
Tot tot tot &c.

6<sup>e</sup>

LA BRIDE

En bons cochers ne bronchez pas  
Avec la prude allez le pas ;  
Trottez avec la financière ;  
Reservez l'amble au magistrat ;  
Avec la nymphe d'opera  
Au grand galop force poussiere  
Tot tot tot &c.

7<sup>eme</sup> Couplet

MARCEL au public

Je suis un pauvre Maréchal  
Et par un bonheur sans egal  
On ma fait quitter mon village  
Pour m'employer suivant la cour  
Messieurs dans ce nouveau séjour  
Pour mettre en bon train mon menage

Tot tot tot

Bâtes chaud

Tot tot tot

Bon courage

C'est me donner cœur à l'ouvrage.

On reprend au lieu du refrain  
le grand chœur pour finir.



